

# NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI

## SPLOŠNO SODIŠČE

### OBRAZEC PROŠNJE ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ

*Vsaki fizični ali pravni osebi – če jo zastopa odvetnik ali ne – ki namerava zaprositi za brezplačno pravno pomoč v zvezi z vložitvijo tožbe pri Splošnem sodišču ali v okviru zadeve, v kateri je stranka, se priporoča, naj se, preden izpolni posamezne rubrike obrazca, seznaní s temi informacijami.*

#### 1. Pravni okvir

Določbe o brezplačni pravni pomoči so tako v Poslovniku Splošnega sodišča (členi od 146 do 150) kot v Praktičnih določbah za izvajanje Poslovnika Splošnega sodišča (točke 1, od 17 do 19, 33, 51, 57, 120, 121 in od 198 do 207) (v nadaljevanju: Praktične določbe za izvajanje).

Poslovník Splošnega sodišča in Praktične določbe za izvajanje so na voljo na spletnem mestu Sodišča Evropske unije (<http://curia.europa.eu>) v rubriki Splošno sodišče/Postopek.

#### 2. Pravila glede zastopanja pred Splošnim sodiščem

Za vložitev tožbe pri Splošnem sodišču mora vsako fizično ali pravno osebo zastopati odvetnik, ki je upravičen do zastopanja pred sodišči države članice ali druge države podpisnice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (člen 51 Poslovnika). To pravilo vzpostavlja načelo, da mora tožečo stranko zastopati odvetnik.

Če ta oseba zaradi svojega premoženjskega stanja ni zmožna plačati stroškov ali dela stroškov postopka, je v skladu s Poslovníkom upravičena do brezplačne pravne pomoči (člen 146(1) Poslovnika). Drugače kot pri tožbi, ki jo mora vložiti odvetnik, ki zastopa tožečo stranko, je mogoče prošnjo za brezplačno pravno pomoč vložiti ob pomoči odvetnika ali brez nje.

#### 3. Pristojnosti Splošnega sodišča in pogoji za dopustnost

Splošno sodišče ne more odobriti brezplačne pravne pomoči, če je očitno nepristojno za odločanje o tožbi, za katero se zaproša pomoč (člen 146(2) Poslovnika).

Na podlagi Pogodb in Protokola o Statutu Sodišča Evropske unije je Splošno sodišče pristojno za odločanje o:

- direktnih tožbah, ki jih posamezniki in države članice <sup>(1)</sup> vložijo z namenom razglasitve ničnosti aktov institucij, organov, uradov in agencij Unije, ugotovitve nezakonite opustitve ukrepanja teh subjektov ali pridobitve odškodnine za utrpljeno škodo, in tožbah, vloženi na podlagi arbitražne klavzule,
- razveljavitvenih tožbah zoper odločbe odborov za pritožbe pri Uradu Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO) in Uradu Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO).

Iz tega izhaja, da bo prošnja za brezplačno pravno pomoč zavrnjena zaradi nepristojnosti Splošnega sodišča za odločanje o tožbi, če bo ta vložena z namenom:

- izpodbijanja zakonitosti aktov nacionalnih organov (upravnih ali sodnih),
- izpodbijanja odločbe mednarodnega subjekta, ki ni del institucionalnega sistema Evropske unije (na primer Evropsko sodišče za človekove pravice).

<sup>(1)</sup> Razen tistih, ki so v Statutu Sodišča Evropske unije pridržane za Sodišče.

Brezplačne pravne pomoči tudi ni mogoče odobriti, če se tožba, za katero se zaproša pomoč, zdi očitno nedopustna ali očitno brez pravne podlage (člen 146(2) Poslovnika).

Iz tega zlasti izhaja, da bo prošnja, ki bo vložena pred vložitvijo tožbe, na katero se nanaša, vendar po izteku roka za vložitev te tožbe, zavrnjena, ker bi bila tožba zaradi prepozne vložitve zavržena kot nedopustna.

#### 4. Obvezna uporaba obrazca prošnje za brezplačno pravno pomoč

Obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč, objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je dostopen na spletnem mestu Sodišča Evropske unije v rubriki Splošno sodišče/Postopek.

Za vložitev prošnje za brezplačno pravno pomoč – tako pred vložitvijo tožbe kot v okviru postopka, ki že poteka – je obvezna uporaba tega obrazca. Prošnja, ki ni vložena na obrazcu, se ne upošteva (člen 147 Poslovnika in točka 198 Praktičnih določb za izvajanje).

Prošnja za brezplačno pravno pomoč, vložena po tem, ko je Splošno sodišče izdalo odločbo o tožbi, na katero se ta prošnja nanaša, se ne upošteva.

#### 5. Vsebina prošnje za brezplačno pravno pomoč in potrdila

Obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč naj bi Splošnemu sodišču omogočil, da v skladu s členom 147(3) in (4) Poslovnika pridobi podatke za ustrezno odločitev o prošnji za brezplačno pravno pomoč. Gre za:

- podatke o premoženjskem stanju prosilca in,
- če tožba še ni bila vložena, podatke o predmetu tožbe, dejanskem stanju v zadevi in trditvah v zvezi s tožbo (točka 201 Praktičnih določb za izvajanje).

##### a) *Premoženjsko stanje prosilca*

Prošnji za brezplačno pravno pomoč se priložijo podatki in potrdila, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca, na primer potrdilo pristojnega nacionalnega organa o prosilčevem premoženjskem stanju (člen 147(3) Poslovnika).

Finančna sposobnost prosilca se oceni na podlagi podatkov, ki dokazujejo njegovo šibko premoženjsko stanje:

- ne zadostuje torej, da fizična oseba Splošnemu sodišču posreduje podatke o svojih prihodkih, temveč mora predložiti tudi na primer davčne napovedi, plačilne liste, potrdila urada za socialno pomoč ali zavarovanje za primer brezposelnosti, bančna potrdila in bančne izpiske ter podatke, ki omogočajo oceno njenega premoženja (vrednost premičnin in nepremičnin);
- ne zadostuje, da se pravna oseba sklicuje na svojo plačilno nesposobnost, ampak mora predložiti podatke o svoji pravni obliki, o tem, ali izvaja pridobitno dejavnost ali ne, o finančni sposobnosti svojega(-jih) družbenika(-ov) ali delničarjev; predloži na primer računovodske izkaze ali kakršno koli drugo dokazilo o svojem računovodskem položaju in dokaz o uveljavljani plačilni nesposobnosti, prisilni poravnavi, prenehanju plačevanja ali sodni likvidaciji.

Svečane izjave, ki jih izpolni in podpiše prosilec, ne zadostujejo kot dokaz o njegovem šibkem premoženjskem stanju.

Podatki iz prošnje, ki se nanašajo na premoženjsko stanje prosilca, in potrdila, ki so predložena v podporo tem podatkom, morajo v popolnosti izkazovati njegovo premoženjsko stanje.

Prošnja, ki pravno zadostno ne dokazuje, da prosilec ne more kriti stroškov postopka, bo zavrnjena.

##### b) *Predmet nameravane tožbe*

Če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži pred vložitvijo nameravane tožbe, na katero se prošnja nanaša, prosilec v njej na kratko navede predmet tožbe, dejansko stanje v zadevi in trditve, ki jih želi navesti v podporo tožbi. V ta namen je v obrazcu prošnje za brezplačno pravno pomoč predvidena posebna rubrika.

Priložiti je treba prepis vseh potrdil, ki so upoštevana za presojo dopustnosti in utemeljenosti nameravane tožbe. Lahko gre na primer za izmenjavo dopisov z bodočo toženo stranko ali v primeru ničnostne/razveljavitvene tožbe za odločbo, katere zakonitost se izpodbija.

Pravilno izpolnjeni obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč in potrdila morajo biti razumljivi sami po sebi.

c) *Dopolnitve*

Prošnje za brezplačno pravno pomoč ni mogoče dopolniti z naknadno vložitvijo dodatkov. Taki dodatki, če so bili vloženi, ne da bi jih Splošno sodišče zahtevalo, bodo zavrnjeni. Zato je pomembno, da se vsi potrebni podatki navedejo v obrazcu in da se priloži prepis vseh dokumentov, ki te podatke potrjujejo.

V izjemnih primerih je mogoče potrdila o šibkem premoženjskem stanju prosilca vseeno sprejeti pozneje, če je njihova pozna vložitev primerno pojasnjena (točka 205 Praktičnih določb za izvajanje).

## 6. Vložitev prošnje

a) *Prosilec*

Prosilec za brezplačno pravno pomoč, ki ga ne zastopa odvetnik, mora papirnato različico pravilno izpolnjenega in podpisanega obrazca ter potrdila, ki so v prošnji navedena, posredovati ali vložiti v sodnem tajništvu Splošnega sodišča na naslovu:

Greffes du Tribunal de l'Union européenne  
Rue du Fort Niedergrünwald  
L-2925 Luxembourg

Prosilec mora obrazec lastnoročno podpisati (člen 147(6) Poslovnika in točka 199 Praktičnih določb za izvajanje). Če obrazec ni lastnoročno podpisan, ne bo obravnavan.

b) *Odvetnik prosilca*

Če prosilca za brezplačno pravno pomoč ob vložitvi obrazca prošnje za brezplačno pravno pomoč zastopa odvetnik, mora ta vložiti obrazec prek aplikacije e-Curia ob upoštevanju zahtev iz Pogojev uporabe aplikacije e-Curia (točka 200 Praktičnih določb za izvajanje).

## 7. Prenehanje in nadaljevanje teka roka za vložitev tožbe

Z vložitvijo prošnje za brezplačno pravno pomoč za prosilca preneha teči rok za vložitev tožbe, in sicer do dneva vročitve sklepa, s katerim je o tej prošnji odločeno, ali če v tem sklepu odvetnik za zastopanje prosilca za brezplačno pravno pomoč ni določen, do dneva vročitve sklepa o določitvi odvetnika, ki bo prosilca zastopal (člen 147(7) Poslovnika).

Rok za vložitev tožbe torej ne teče v obdobju, ko Splošno sodišče preučuje prošnjo za brezplačno pravno pomoč.

Po vročitvi sklepa, s katerim je o prošnji za brezplačno pravno pomoč odločeno, ali, če v tem sklepu odvetnik za zastopanje prosilca za brezplačno pravno pomoč ni določen, sklepa o določitvi odvetnika, ki bo prosilca zastopal, je lahko preostali rok za vložitev tožbe izjemno kratek. Zato se upravičencu do brezplačne pravne pomoči, ki ga pravilno zastopa odvetnik, priporoča, naj posebno pozornost nameni spoštovanju zakonskega roka (točka 207 Praktičnih določb za izvajanje).

## 8. Dodatno pojasnilo

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo. Zato svetujemo, da predložite fotokopije potrdil.

—

**PROŠNJA ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ**

## PROSILEC ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ

## FIZIČNA OSEBA

Gospa                      Gospod

Priimek: .....

Ime: .....

Naslov: .....

Poštna številka: ..... Kraj: .....

Država: .....

Telefon (neobvezno): .....

Elektronski naslov (neobvezno): .....

Poklic oziroma trenutni status: .....

PRAVNA OSEBA <sup>(1)</sup>

Firma: .....

Pravna oblika: .....

Subjekt s pridobitnim namenom:                       Da                       Ne

Naslov: .....

Poštna številka: ..... Kraj: .....

Država: .....

Telefon (neobvezno): .....

Elektronski naslov (neobvezno): .....

<sup>(1)</sup> Tej prošnji priložite novejši dokaz o svojem pravnem obstoju (izpisek iz sodnega registra, izpisek iz registra združenj ali kak drug uradni dokument).

STRANKA, PROTI KATERI NAMERAVATE VLOŽITI TOŽBO <sup>(1)</sup>

Ponovno vas opozarjamo, da je Splošno sodišče pristojno za odločanje o tožbah med fizičnimi ali pravnimi osebami in institucijami, organi, uradi in agencijami Unije. Splošno sodišče ne more nadzorovati zakonitosti odločb:

- mednarodnih subjektov, ki niso del institucionalnega sistema Evropske unije, kot je na primer Evropsko sodišče za človekove pravice,
- nacionalnih organov države članice,
- nacionalnih sodišč.

**Navedite stranko(-i)(-e), proti kateri(-ma)(-m) bo vložena nameravana tožba:**

TOŽENA(-I)(-E) STRANKA(-I)(-E)	NASLOV
<p>.....</p>	
<p>.....</p>	

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.

<sup>(1)</sup> Rubrike „Stranka, proti kateri nameravate vložiti tožbo“ ni treba izpolniti, če se tožba in prošnja za brezplačno pravno pomoč vložita hkrati ali če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži po vložitvi tožbe.

PREDMET TOŽBE <sup>(1)</sup>

Če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži pred vložitvijo nameravane tožbe, prosilec v njej na kratko navede predmet tožbe, dejansko stanje v zadevi in trditve, na katerih tožba temelji. Prošnji se priložijo ustrezna potrdila (člen 147(4) Poslovnika).

Opišite predmet tožbe, ki jo želite vložiti, dejansko stanje v zadevi in trditve, na katerih tožba temelji:

**Vsa potrdila, ki so upoštevana za presojo dopustnosti in utemeljenosti nameravane tožbe, so priložena temu obrazcu in povzeta v seznamu potrdil.**

**Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo.**

<sup>(1)</sup> Rubrike „Predmet tožbe“ ni treba izpolniti, če se tožba in prošnja za brezplačno pravno pomoč vložita hkrati ali če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži po vložitvi tožbe.

## PREMOŽENJSKO STANJE PROSILCA

## FIZIČNA OSEBA

## PRIHODKI

Prošnji za brezplačno pravno pomoč se priložijo podatki in potrdila, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca, na primer potrdilo pristojnega nacionalnega organa o prosilčevem premoženjskem stanju (člen 147(3) Poslovnika).

- Če se ob vložitvi prošnje vaši prihodki od lanskega leta niso spremenili, bodo upoštevani prihodki, ki ste jih prijavili nacionalnim organom za obdobje od 1. januarja do 31. decembra preteklega leta.
- Če se je vaš finančni položaj spremenil, bodo upoštevani vaši dejanski prihodki od 1. januarja tega leta do datuma vaše prošnje.

	Vaši prihodki	Prihodki zakonca ali zunajzakonskega partnerja	Prihodki drugih oseb v vašem skupnem gospodinjstvu (otrok ali vzdrževana oseba). Navedite to (ti)(te) osebo(-i)(-e): .....
<b>a.</b> brez dohodkov	(*)		
<b>b.</b> plača, neto obdavčljivi prihodki (razvidni iz vaše plačilne liste)			
<b>c.</b> drugi prihodki (prihodki iz kmetijske dejavnosti, poslovni ali neposlovni prihodki)			
<b>d.</b> družinski dodatki			
<b>e.</b> nadomestila za brezposelnost			
<b>f.</b> dnevna nadomestila (za bolezen, starševstvo, poklicno bolezen, nesrečo pri delu)			
<b>g.</b> pokojnina, rente in izplačila za predčasno upokožitev			
<b>h.</b> preživnina (znesek, ki vam je bil dejansko izplačan)			
<b>i.</b> drugi prihodki (npr. prejete najemnine, prihodki od kapitala, prihodki od vrednostnih papirjev ...)			

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.

(\*) V tem primeru mora prosilec pojasniti, kako se preživlja.

Navedite vrsto in vrednost premičnin (delnice, obveznice, kapital itd.) ter naslov in vrednost nepremičnin (hiše, zemljišča itd.), ki jih ima v lasti, tudi nedonosnih:

## IZDATKI

Navedite otroke in vzdrževane osebe, ki živijo z vami v skupnem gospodinjstvu:

Priimek in ime	Sorodstvena vez (npr. sin, nečak, mati)	Datum rojstva (dd/mm/llll)
.....	.....	.../... /...
.....	.....	.../... /...
.....	.....	.../... /...
.....	.....	.../... /...

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.

Navedite znesek preživnine, ki jo plačujete tretjim:

Po želji lahko navedete dodatne podatke glede svojega stanja, bodisi glede prihodkov bodisi izdatkov:

Za zgoraj navedene podatke je treba priložiti potrdila, ki omogočajo oceno vašega premoženjskega stanja (člen 147(3) Poslovnika).

Seznam potrdil, skupaj s – po potrebi – potrdilom pristojnega nacionalnega organa o tem premoženjskem stanju, se priloži temu obrazcu.

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo.



## PRAVNA OSEBA

Če se brezplačna pravna pomoč zaproša za pravno osebo, tej prošnji priložite novejši dokaz o njenem pravnem obstoju (izpisek iz sodnega registra, izpisek iz registra združenj ali kak drug uradni dokument) (člen 147(5) v povezavi s členom 78(4) Poslovnika).

Opišite premoženjski položaj prosilca in po potrebi njegovega(-ih) družbenika(-ov) ali delničarjev:

**Za zgoraj navedene podatke je treba priložiti potrdila, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca in po potrebi njegovega(-ih) družbenika(-ov) ali delničarjev (člen 147(3) Poslovnika).**

**Seznam potrdil, skupaj s – po potrebi – potrdilom pristojnega nacionalnega organa o tem premoženjskem stanju, se priloži temu obrazcu.**

**Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo.**

## MOREBITNI PREDLOG ZA DOLOČITEV ODVETNIKA

Če ste izbrali odvetnika, ki je upravičen do zastopanja pred sodišči države članice ali druge države podpisnice Sporazuma o EGP, morate navesti te podatke:

Odvetnik(-ca): .....

Naslov: .....

Poštna številka: ..... Kraj: .....

Država: .....

Telefon: .....

Elektronski naslov (neobvezno): .....

## ČASTNA IZJAVA

Podpisani(-a) častno izjavljam, da so podatki iz te prošnje za brezplačno pravno pomoč točni.

Datum: .../.../...

Podpis prosilca ali njegovega odvetnika:

